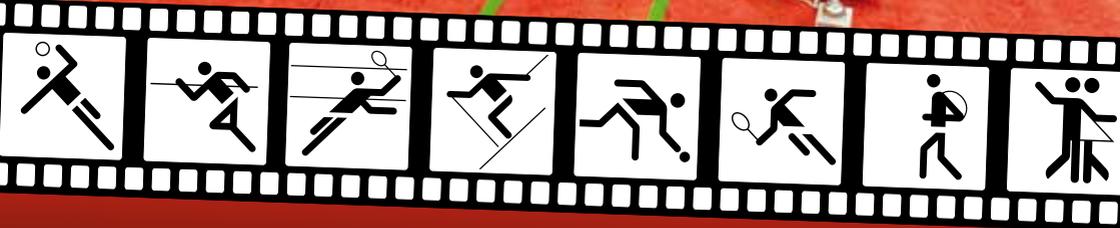




# im Fokus

Vereinszeitschrift der TSG 1861 Kaiserslautern



Orthopädie-Schuhtechnik • Podologie • Sanitätshaus

# Schwerdtfeger

Kompetenz-Zentrum



fitness im schuh



## \* fisch POWER Sporeinlage by Schwerdtfeger

Nach Fuß-Check und individueller Laufanalyse werden die \*fisch POWER Sporeinlagen für Dich angefertigt. Die POWERSPOTS der sensomotorischen Einlage aktivieren über die Sensoren der Füße gezielt die gesamte Muskulatur und verbessern die Motorik - mach gleich einen Termin mit unseren fisch-TRAINERN, denn **Bewegungsoptimierung bringt Leistungssteigerung!**

**Schwerdtfeger** · Kompetenz-Zentrum · Richard-Wagner-Str. 3 · 67655 Kaiserslautern  
Telefon 06 31/6 45 53 · Telefax 06 31/6 64 47 · [www.schwerdtfeger-ost.de](http://www.schwerdtfeger-ost.de)



## STADTMEISTER 2012 !!!

Am Samstag, 15. Januar 2012 war es wieder mal soweit. Die Fußballer der TSG 1861 Kaiserslautern e.V. konnten zum 9-ten mal die Hallen-Stadtmeisterschaft gewinnen. Mit einem 2:1 Sieg über den SV Morlautern, nach Toren von Artem Artemov und Manuel Schohl, wurde der Triumph perfekt gemacht.

**Herzlichen Glückwunsch an die erfolgreiche Mannschaft um ihren Trainer Ralf Naßhan!!!**



Es gingen auch noch 2 weitere Titel an einen Spieler der TSG. So wurde Sascha Hamann, ein Spieler aus der U 19 der TSG, zum besten Nachwuchsspieler und zum besten Torschützen des Turniers gewählt. Auch hierfür herzlichen Glückwunsch!!!

Peter Bitz

Verlag: Turn- und Sportgemeinschaft Kaiserslautern e.V.

Verantwortlich für Inhalt und Zusammenstellung: TSG-Präsidium - Geschäftsstelle Buchenloch  
Bezugspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten. Erscheinungsweise einmal monatlich

Telefon: (0631) 28314, Telefax (0631) 28226 (Geschäftsstelle) - Clubhaus 3618161 - Postanschrift:  
Postfach 1344, 67603 Kaiserslautern - Internet: [www.tsg-kl.de](http://www.tsg-kl.de) - E-mail: [tsgkl@t-online.de](mailto:tsgkl@t-online.de)

Konten: Stadtparkasse 000 126 318 - Kreissparkasse 50666 - Volksbank 255 505, alle K'lautern  
Präsidentin: Beate Kimmel - 1. Vorsitzender: Holger Westing - 2. Vorsitzender: Bernhard Lißmann  
Schatzmeister: Stephan Herbach

Titelbild + Bericht „Stadtmeister 2012!!!“: View - Fußballstadtmeisterschaft Kaiserslautern 2012

# TSG- Neujahrsgespräch 2012

Das Präsidium der TSG löste sein bei der letzten Generalversammlung getätigtes Versprechen ein und lud alle Abteilungen zum Neujahrsgespräch am 24. Januar 2012 ins Buchenloch ein, dem nahezu alle Abteilungen folgten. Wir haben uns über die große Teilnahme und das damit gezeigte Interesse der Abteilungen sehr gefreut und bedanken uns für den damit verbundenen Vertrauensvorschuss.



Mit einer offenen und konstruktiven Gesamtvorstandssitzung, in der es in erster Linie um das gegenseitige Kennenlernen, aber auch um den Austausch der Erwartungshaltungen und Wünsche ging, begann die Auftaktveranstaltung. Die meisten Abteilungen sehen sich mit den Herausforderungen der Nachwuchssicherung sowie der angemessenen



finanziellen Ausstattung ihres Sportbetriebes konfrontiert. Auch das Thema des aktuellen Zustandes unserer Vereinsanlagen (Gelände und Gebäude) sowie die weitere Entwicklung des Gesamtgeländes wurde breit thematisiert. Wir alle sind uns darin einig, dass Handlungsbedarf besteht, dieser in Zeiten knapper Kassen allerdings nur schrittweise und unter Einbindung aller Beteiligten und freiwilliger Mitarbeit gelingen kann.

Der offizielle Neujahrsempfang der TSG fand im direkten Anschluss an die Gesamtvorstandssitzung statt. Präsidentin Beate Kimmel freute sich sehr, neben den Abteilungsvorständen Oberbürgermeister Klaus Weichel, das Mitglied des Vorstandes der Stadtparkasse Kaiserslautern, Herrn Werner Stumpf sowie die Vertreter der Presse, Herrn Hans-Joachim Redzinski (Die Rheinpfalz, Kaiserslautern) und Eike Knall (Antenne Kaiserslautern), begrüßen zu dürfen. Besonderen Glanz verlieh der Veranstaltung das Erscheinen der Karnevalsprinzessin des KVK, Christina III. in Begleitung ihres Gefolges. Christina III. ist Mitglied unserer Abteilung Fitness- und Gesundheit.

In Anerkennung und Würdigung für ihre besonderen Verdienste wurde Dr. Arne Oeckinghaus zum Ehren-Präsidenten und Volker Wild zum Ehren-Vorsitzenden ernannt. In ihrem Dank wiesen die Geehrten darauf hin, dass sie die Würdigung stellvertretend für ihre Kollegen im Präsidium, ohne deren tatkräftige Unterstützung ihre Arbeit nicht möglich gewesen wäre, entgegen nehmen. Beim anschließenden Umtrunk war Gelegenheit zum gegenseitigen Kennenlernen und Gedankenaustausch.

## **Liebe junge TSG-Narren,**

wir feiern wieder in der Clubtanzschule Marquardt Kinderfasching. Am Faschingssonntag, den 19. Februar ab 15.00 Uhr sind die Narren los. Um besser planen zu können, bitten wir darum sich Eintrittskarten auf der TSG-Geschäftsstelle, im TSG-Clubhaus oder in der Tanzschule Marquardt zu besorgen. Das Team um Antje Marquardt-Schneider freut sich bereits, um mit vielen unserer Mitglieder einen tollen Nachmittag zu verbringen.

Auch im toll geschmückten TSG-Clubhaus wird Fasching gefeiert. Hier sind die Termine Weiberfasching und der Faschingsamstag. Am Aschermittwoch findet ab 11.30 Uhr wieder das traditionelle Heringsessen statt. Frau Kruska und ihr Team freuen sich darauf viele TSG-ler zu begrüßen.

## **RUTH LEPLA MdL**



### **Bürgerbüro**

Stiftsplatz 2  
67655 Kaiserslautern

### **Öffnungszeiten**

Mo/Di/Do/Fr 9.00-13.00  
Mittwochs 12.00-16.00

Termine nach  
Vereinbarung

### **Sie erreichen mich auch unter**

Fon 0631/8924718  
ruth.leppla@spd.landtag.rlp.de



## Jugend

Die Jugendlichen der Kegelabteilung sind auch in der Saison 2011 / 2012 erfolgreich an der Kugel. Unter der fachlichen Anleitung der Jugendwartin Margit Welker und ihrem engagierten Team schlagen sich unsere Talente auf Bezirks- und Landesebene sehr achtbar.

### Bezirksjugendrunde am

#### 10. September 2011 in Dellfeld

**U18** - männlich: Schwehm Fabian 421.

**U14** - männlich: Wagner Florian 413, Nikiel Pascal 412, Eckhardt Jonas 358, Hantke Lucas 349, Steidel Martin 293.

**U14** - weiblich: Zschuppe Lena 401, Zschuppe Lara 373.

**U10** - männlich: Clemens Mika 434, Greef Mika 148.

### Landesjugendrunde am

#### 11. September 2011 in Kaiserslautern

**U18** - männlich: Zschuppe Nico 446.

**U18** - weiblich: Reuß Selina 385, Spies Lena 400, Lauer Birte 409, Xhatova Ariana 427

### Bezirksjugendrunde am 12. November 2011 in Sembach

**U18** - männlich: Schwehm Fabian 368.

**U14** - männlich: Wagner Florian 419, Eckhardt Jonas 391, Koc Can 317.

**U14** - weiblich: Zschuppe Lena 395, Zschuppe Lara 322, Falkenberg Jasmin 269.

**U10** - männlich: Clemens Mika 401, Jung Benjamin 166, Greef Mika 145.

### Landesjugendrunde am

#### 13. November 2011 in Essenheim

**U18** - männlich: Zschuppe Nico 403.

**U18** - weiblich: Wendel Carina 414,

Lauer Birte 436, Reuß Selina 397, Xhatova Ariana 453

### Bezirksjugendrunde am

#### 17. Dezember 2011 in Kaiserslautern

**U18** - männlich: Schwehm Fabian 393.

**U14** - männlich: Nikiel Pascal 405, Wagner Florian 402, Hantke Lukas 363, Eckhardt Jonas 362, Steidel Martin 250.

**U14** - weiblich: Zschuppe Lena 394, Zschuppe Lara 334, Falkenberg Jasmin 288, Belattar Jasmin 280.

**U10** - männlich: Clemens Mika 386, Greef Mika 211.

### Landesjugendrunde am

#### 18. Dezember 2011 in Pirmasens

**U18** - männlich: Zschuppe Nico 430.

**U18** - weiblich: Wendel Carina 356, Reuß Selina 395, Lauer Birte 398, Xhatova Ariana 386

### Bezirksjugendrunde am

#### 28. Januar 2012 in Dellfeld

**U18** - männlich: Schwehm Fabian 418.

**U14** - männlich: Nikiel Pascal 438, Wagner Florian 425, Eckhardt Jonas 360, Hantke Lukas 358, Bogusch Oliver 313.

**U14** - weiblich: Zschuppe Lena 393, Zschuppe Lara 376, Belattar Jasmin 339, Falkenberg Jasmin 284.

**U10** - männlich: Clemens Mika 414, Greef Mika 169.

### Landesjugendrunde am 29. Januar 2012 in Grünstadt

**U18** - männlich: Zschuppe Nico 441. **U18** - weiblich: Reuß Selina 367,

Wendel Carina 416, Xhatova Ariana 443, Lauer Birte 420



+

**Tanzschule  
Marquardt**

# **FASCHINGS PARTY**

**für KINDER & KIDS**

**von 3 bis 10 Jahren**

**Sonntag,**

**19. Februar 2012**

von 15:00 bis 17:30 Uhr  
in der Clubtanzschule  
Marquardt.

Mit Spiel,  
Spaß,  
Spannung  
und  
**TANZ !!!**



Eintritt € 3,00 pro Person

TSG Mitglieder € 2,50 pro Person

**Anmeldung und Kartenvorverkauf bei:**

TSG 1861 Kaiserslautern e.V.

Tel. 0631.28314

Öffnungszeiten: Mo, Di und Fr 18.00 bis 19.30 Uhr

## Frauen

Die 1. Frauenmannschaft führt nach dem 12. Spieltag in der Rheinland-Pfalz-Liga I die Tabelle an und darf sich berechnete Hoffnungen auf die Meisterschaft machen.

**15.01.2012**

**SG Mainz/Essenheim – TSG I**

**2.383 : 2.536**

Nicole Spiegel 389,  
Martina Andersson 442,  
Ariana Xhatova 409, Christine Nikiel 442,  
Katrin Witt 437, Diana Jurski-Groksch 417

**22.01.2012**

**TSG I – Post SV Mainz**

**2.671 : 2.484**

Nicole Spiegel 412, Martina Andersson  
416, Ariana Xhatova 510,  
Christine Nikiel 428, Katrin Witt 466,  
Diana Jurski-Groksch 439

Sehr gut schlägt sich die zweite Frauenmannschaft in der Bezirksliga, die mit vier Punkten Rückstand auf Tabellenführer Komet Rodalben den 2. Tabellenplatz belegt.

**22.01.2012**

**TSG II – KG Heltersberg II**

**2.571 : 2.556**

Erna Weber 409, Katharina Schwehm 412,  
Lisa Jung 435, Michaela Jung 466,  
Monika Adam-Jacob 417,  
Gisela Pitschi 432

## Männer

Die 1. Herrenmannschaft hat sich nach durchwachsenem Start in die Saison der ärgsten Abstiegsorgen entledigt und belegt den 6. Tabellenplatz.

**14.01.2012**

**TSG I – TSV Niederstotzingen**

**5.694 : 5.566**

Andreas Nikiel 951, Sebastian Peter 961,  
Daniel Kudla 998, Christian Klaus 944,  
Pascal Kappler 863, Andreas Dietz 977

**21.01.2012**

**SG Partenstein / Rechtenbach – TSG I**

**5.717 : 5.707**

Sebastian Peter 940, Andreas Dietz 1.010,  
Daniel Kudla 973, Pascal Kappler 987,  
Andreas Nikiel 923, Nicolai Bastian 661 /  
Harald Uebler 213

Im DKBC-Pokal musste sich die 1. Herrenmannschaft im Achtelfinale aus dem Wettbewerb verabschieden. Im ungewohnten 120-Wurf-Modus war der Bundesligist Nibelungen Lorsch eine Nummer zu groß. Das Spiel ging mit 2 : 6 Punkten verloren.

**07.01.2012**

**TSG I – Nibelungen Lorsch**

**2 : 6 (DKBC-Pokal)**

Andreas Nikiel 556, Sebastian Peter 570,  
Nicolai Bastian 559, Andreas Dietz 566,  
Pascal Kappler 550, Christian Klaus 534

Als ärgster Verfolger von Tabellenführer SKC Monsheim belegt die 2. Herrenmannschaft in der Rheinland-Pfalz-Liga I den 2. Tabellenplatz.

Eine unglückliche Niederlage in Monsheim, die mit nur einem Kegel Differenz verloren ging, verhinderte den Sprung an die Tabellenspitze.

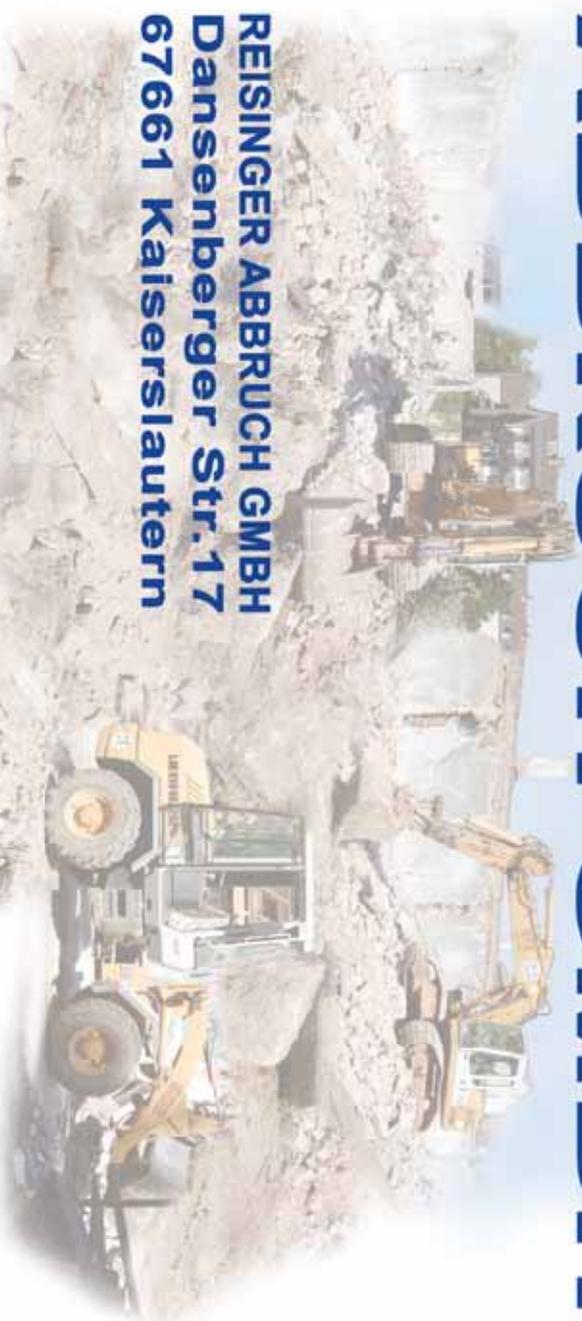
**14.01.2012**

**TSG II – 1. SKC Mehlingen**

**5.602 : 5.293**

Christian Engel 966, Daniel Hitzke 872,

# REISINGER ABBRUCH GMBH



REISINGER ABBRUCH GMBH  
Dansenberger Str.17  
67661 Kaiserslautern

Tel.: 0631 - 6 88 66 Fax: 0631 - 8 92 33 01 email: [info@dls-reisinger.de](mailto:info@dls-reisinger.de)

Wolfgang Heß 916, Wilfried Halfmann 963,  
Harald Uebler 925, Nicolai Bastian 960

**21.01.2012**

**KV Grünstadt – TSG II**

**5.509 : 5.495**

Christian Engel 909, Harald Uebler 913,  
Christian Schindler 427 /  
Benjamin Wagner 441, Wolfgang Heß 941,  
Daniel Hitzke 915, Wilfried Halfmann 949

Einen guten 2. Tabellenplatz belegt die  
3. Herrenmannschaft nach dem 14.  
Spieltag in der Bezirksliga II.

**07.01.2012**

**TSG III – SG Contwig / Rimschweiler**

**5.154 : 4.850**

Florian Heil 826, Tim Lowak 741,  
Benjamin Wagner 892, Frank Jung 850,  
Karlheinz Jacob 867, Wilfried Halfmann 978

**15.01.2012**

**KSG Hohenecken / Morlautern – TSG III**

**5.042 : 4.943**

Florian Heil 851, Benjamin Wagner 867,  
Werner Dietz 769, Tim Lowak 816,  
Karlheinz Jacob 817, Andreas Jungert 823

**29.01.2012**

**TSG III – Barbarossa Kaiserslautern**

**5.183 : 5.230**

Markus Wagner 934, Benjamin Wagner 893,  
Karlheinz Jacob 818, Mario Hantke 899,  
Florian Heil 827, Frank Jung 812

In der Saison 2011 / 2012 sind zwei  
weitere gemischte Mannschaften für die  
TSG Kaiserslautern am Start.

In der Bezirksklasse III führt die 4.  
Mannschaft verlustpunktfrei die Tabelle  
an, die 5. Mannschaft rangiert nach dem  
16. Spieltag auf dem 6. Tabellenplatz.

**08.01.2012**

**TSG V – TSV IV**

**1.506 : 1.609**

TSG V: Erna Weber 392, I  
ris-Claudia Engel 370, Luise Sucic 386,  
Franziska Wollert 358.

TSG IV: Werner Dietz 347, Nico  
Zschuppe 418, Florian Simgen 416,  
Lisa Jung 428

**14.01.2012**

**SG Landstuhl / Miesau – TSG IV**

**1.593 : 1.626**

Iris-Claudia Engel 350,  
Nico Zschuppe 402, Björn Greef 425,  
Christian Schindler 449

**22.01.2012**

**TSG V – SG Landstuhl / Miesau**

**1.601 : 16.19**

Nico Zschuppe 425, Mario Hantke 401,  
Luise Sucic 395, Franziska Wollert 380

## Seniorinnen / Senioren

Nach zwei Spieltagen in der Landesese-  
niorenrunde belegt die Mannschaft der  
Senioren A (Ü 50) den 10. Tabellenplatz.

**Landesseniorenrunde am 09. Oktober  
2011 in Kaiserslautern**

**Senioren A:** Wilfried Halfmann 494,  
Wolfgang Heß 442, Andreas Jungert  
440, Karlheinz Jacob 445, Karl Vogel  
401, Werner Dietz 351

**Landesseniorenrunde am 13. Novem-  
ber 2011 in Grünstadt**

**Senioren A:** Wilfried Halfmann 478,  
Wolfgang Heß 460, Andreas Jungert  
435, Karlheinz Jacob 401, Karl Vogel  
387, Frank Jung 392

# Versicherungsbüro

**N A G E L**

**GmbH**

## Unser Leistungsspektrum:

**Günstige Tarife durch Rahmenverträge im Bereich:**

Privatversicherungen wie Privathaftpflicht, Hausrat,  
Gebäude und Unfall

KFZ - Flotten

**Deckungskonzepte für:**

Gewerbe

Industrie

Wissenschaft

**Private- und betriebliche Altersversorgung**

Glockenstrasse 74 • 67655 Kaiserslautern  
Telefon 06 31 / 3 160 260 • [info@nagelversicherungen.de](mailto:info@nagelversicherungen.de)



## Gelungener Rückrundenauftakt unserer 1. Mannschaft

### **Spielbetrieb:**

Mit 2 Siegen startete unsere Herrenmannschaft in die Rückrunde.

Am 15. Januar deklassierte man den SVF Ludwigshafen mit 40:16 Toren und eine Woche später gewann das Jungmann Team beim Lokalrivalen 1.FCK 2 das Stadtderby verdient mit 33:26, und ist nach wie vor mit 18: 2 Punkten und 339:215 Toren alleiniger Tabellenführer in der B Klasse 1.

Nach Minuspunkten gerechnet, sind die HR Göllheim-Eisenberg 2 und der TV Schifferstadt mit 12:6 Punkten bei je einem Spiel weniger, alleinige Verfolger. Hier die restlichen Heimspieltermine in der Rückrunde:

### **11.Februar 2012**

TSG – TSG Friesenheim 4  
19:30 Uhr Schillerschule

### **10. März 2012**

TSG – HSG Eckbachtal 3  
19:30 Uhr Schillerschule

### **17. März 2012**

TSG – TSG Mutterstadt 2  
19:30 Uhr Burggymnasium

### **21. April 2012**

TSG- HR Göllheim-Eisenberg 2  
18:00 Uhr Schillerschule

### **A Jugend Sensation!**

Am Samstag den 28. Januar schlug unsere A Jugend, momentan Tabellen-

siebter in der Pfalzliga, Tabellenführer TSV Kuhardt sensationell mit 35:30 Toren!

### **B Jugend Kanter Sieg!**

Auch unsere B Jugend, Tabellenvierter in der Bezirksklasse, trumpfte beim haushohen Heimsieg mit 33:13 Toren gegen den TV Lamsbheim mächtig auf, und bescherte Trainerin Carola Brosig einen weiteren Erfolg.

### **C Jugend unterliegt!**

Gegen den Verbandsliga-Tabellenführer VTV Mundenheim 2 war das Schlusslicht mit 16:38 Toren ohne jegliche Chance.

Man muss jetzt sehen, dass gegen die Tabellennachbarn HSG Eppstein-Maxdorf und die TG Waldsee gepunktet wird, um sich von Tabellenende wegzubewegen. Deshalb kämpft Jungs und gebt alles, auch für Euren Trainer Emanuel Farag.

### **D Jugend**

Auch die D Jugend verliert. Mit 15:18 Toren unterliegt unsere D Jugend dem Tabellenführer TV Ruheim knapp und verbleibt auf Tabellenplatz 3, Die Abteilungsleitung bedankt sich hiermit bei all unseren treuen Zuschauern, die in den letzten Spielen wieder sehr zahlreich den Jugend- und Männerspielen beiwohnen.

Da ist es schön zu sehen, dass besonders bei den Heimspielen unserer Männer, neben Eltern, Großeltern,

Geschwistern, Freunden auch einige alte Haudegen aus früheren, erfolgreichen TSG Handballzeiten für eine stimmungs- volle Kulisse sorgen.

**Trainerstab:**

Mit Rebecca Thomas begrüßen wir ein neues Mitglied in unserem Trainerstab. Die C Lizenstrainerin aus Wies- baden ist studienbedingt nach Kaiserslautern gewechselt und wird nach dieser Saison unsere

männliche A Jugend übernehmen. Herzlich willkommen und viel Erfolg!

**Nachwuchs:**

Nach wie vor suchen wir noch Kinder und Jugendliche ab Jahrgang 1994 bis 2007, die unsere Mannschaften, ange- fangen von den Minis/F-Jugend, über die D -, C -, B – und A- Jugend, verstär- ken wollen. Unverbindliches Reinschnuppern ist ausdrücklich erwünscht!

—> OPTIK HAUCK OPTIK HAUCK <—

—> O T I H U C K O P T I H U C <—

—> P T I A U K P H <—

—> T O P <—

TOP

OPTIK

www.optik-hauck.de



Kerststraße 16  
67655 Kaiserslautern

Telefon 06 31/9 22 75  
Telefax 06 31/9 35 16

ART-110TH



## Auszeichnung durch Sportbund Pfalz

### Seniorenfreundlicher Sportverein

Mit einer Vielzahl seniorengeeigneter Angebote punktete die TSG Kaiserslautern bei der Seniorensport-Aktion „Gemeinsam jung bleiben!“ des Sportbundes Pfalz und wurde ausgezeichnet.

Die TSG, der viertgrößte Sportverein in der Pfalz, die 15 Fachsportarten beheimatet und dieses Jahr ihr 150-jähriges Bestehen feierte, hat derzeit 2.768 Mitglieder. 400 davon sind über 60 Jahre alt. Damit sind die Senioren zwar in der Minderheit, doch der Anteil der Älteren nimmt stetig zu.

Dem trägt der Verein Rechnung und hält vielfältige Angebote bereit. Neben Gymnastik und Turnen gibt es Nordic Walking, Wandern, Rückenschule und -gymnastik sowie unter ärztlicher Betreuung Herz-, Diabetes und Rehasport für ältere Menschen.

Sechs der 60 Übungsleiterinnen und Übungsleiter des Vereins verfügen über zusätzliche Qualifikationen, die im Seniorensport vorteilhaft eingesetzt werden können.

TSG-Geschäftsführer Ingo Marburger weist aber darauf hin, dass grundsätzlich alle Angebote im Breitensport altersübergreifend ausgerichtet sind, damit junge und alte Menschen zusammen in einer Übungseinheit Sport treiben können. Das Sportbund-Motto „Gemeinsam jung bleiben“ ist der TSG sehr wichtig.

**Alles unter einem Dach**

# **ELEKTRO- TECHNIK**

**gaul**

**KARL WERNER**

**TEL. 0631.57465 · FAX 0631.57522**

**INSTALLATION/  
KUNDENDIENST**

**BELEUCHTUNG - NOTDIENST - ALARM**

**PLANUNG/BAU-  
ÜBERWACHUNG**

**EPLAN**  
**MANAGEMENT GMBH**

**TEL. 0631.98756 · FAX 0631.57522**

**67663 Kaiserslautern  
Denisstraße 20**

Dennoch gibt es einige seniorenspezifische Besonderheiten und Angebote. So ist das Wanderheim der TSG im Mooswiesertal fest in den Händen der Senioren-Wandergruppe, die sich dort um alles Notwendige kümmert. 2012 wird der Verein nach 2008 und 2011 wieder eine Seniorenreise organisieren, bei der auch für die ärztliche Betreuung gesorgt ist.

An seine Jubilare über 60 Jahre denkt die Vereinsführung mit der Einsetzung eines Glückwunschbeauftragten, der persönlich für den Verein zum jeweiligen Geburtstag gratuliert.

Auch auf den Erfahrungsschatz und das Wissen der Senioren in vielen Bereichen möchte der Vorstand nicht verzichten. Er hat daher einen „Senioren-Trupp“ gegründet, der dem Verein mit Rat und Tat zur Seite steht.

Höhepunkt und Abschluss eines jeden Jahres ist die traditionelle Seniorenweihnachtsfeier, die immer gut besucht ist und zu deren Gelingen ein phantasievolles Rahmenprogramm bei Kaffee und Kuchen beiträgt.

## Ehrung

Der Sportbund Pfalz sieht im Angebot der TSG Kaiserslautern ein hervorragendes Beispiel, wie

Sportvereine eine enge Bindung zu der älteren Altersgruppe fördern und das Vereinsleben beleben können.

Heinz Borngesser, Sportkreisvorsitzender des Sportbundes Pfalz, überreichte am Freitag, dem 09. Dezember um 16.00 Uhr während der Seniorenweihnachtsfeier in der Turnhalle der TSG Kaiserslautern im Buchenloch, Kaiserslautern die Auszeichnung „Seniorenfreundlicher Sportverein“ und übergab eine Urkunde und eine Sporttasche mit Spielgeräten im Wert von 250,00 €.

Asmus Kaufmann



Unsere ständige Produktpalette:

- ◆ Drahtprodukte ◆ Gitter ◆ Tierzäune ◆ Stahlseile
- ◆ Zurrgurte ◆ Hebemittel ◆ Pfosten ◆ Türen ◆ Tore
- ◆ Schranken ◆ Drehkreuze ◆ Holzprodukte



**Draht-Hemmer**

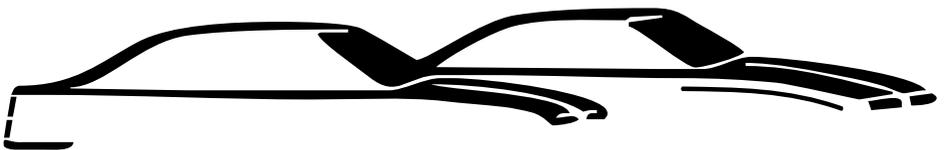
Blechhammerweg 3 | 67659 Kaiserslautern  
Tel: 0631-37114-0 | Fax: 0631-37114-22  
www.draht-hemmer.de | info@draht-hemmer.de



**Mit Erfahrung und Einsatz für Ihre eigenen 4 Wände**

**Tel. 0631 / 310 99 63 - [www.immomaher.de](http://www.immomaher.de) - [info@immomaher.de](mailto:info@immomaher.de)**

**MAHER**



**AUTOMOBILE**

**Tel. 0631 / 310 99 63 - [www.maherautomobile.de](http://www.maherautomobile.de) - [info@maherautomobile.de](mailto:info@maherautomobile.de)**



**Wöchentlich bis zu  
180 Spielpaarungen.**

**Ab 2,50 € Einsatz.**

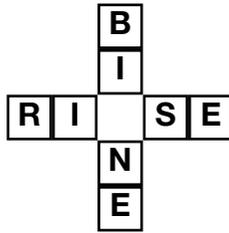


**In Kooperation mit Ihrer  
ODDSET-Annahmestelle:  
LOTTO - BASSLER,  
Rudolf-Breitscheid-Straße 101,  
67655 Kaiserslautern**



**Spielteilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann süchtig machen.**

Nähere Informationen unter [www.lotto.de](http://www.lotto.de). Hotline der BZgA: 0800 1 372 700 (kostenlos und anonym).



Rätsel bis 8 Jahre

Welche Buchstaben fehlen ?

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Kinder bis 8 Jahre: 1. Preis : Happy Meal,  
2. Preis: Hamburger, 3. Preis: Milch-Shake  
**Einsendeschluss ist der 29. Februar 2012**



Rätsel ab 9 Jahre

Frage 1: \_\_\_\_\_

Was steht auf dem Werbeschild an der Straßenseite Halle 2?

Frage 2: \_\_\_\_\_

Was steht auf dem Werbeplakat 1 in Halle 2?

Frage 3: \_\_\_\_\_

Was steht auf dem Werbeplakat 2 in Halle 2?

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Kinder bis 8 Jahre: 1. Preis : Happy Meal,  
2. Preis: Hamburger, 3. Preis: Milch-Shake  
**Einsendeschluss ist der 29. Februar 2012**





## Start in die Rückrunde

Die 1. Herren-Mannschaft beendete das letzte Jahr mit elf Siegen und einem Unentschieden ungeschlagen an der Spitze der 2. Pfalzliga, mit drei Punkten Vorsprung auf die zweitplatzierten Riedelberger, bei denen man sich zwar mit einem Punkt begnügen musste, die jetzt aber bereits drei Punkte Rückstand haben!

Die ersten beiden Spiele der Rückrunde wurden dann jetzt auch klar gewonnen, allerdings besteht die erste Hälfte dieser Runde auch aus der unteren Hälfte der Liga. Man darf aber die Daumen drücken, das, bei gleichbleibender guter Leistung, kommende Saison der Gang in die 1. Pfalzliga ansteht!

Die 2. Herren-Mannschaft war mit geänderter Besetzung in die Bezirksklasse gestartet und musste erst ihren Weg finden. Am Ende der Vorrunde standen 5 Siege, 1 Unentschieden und 2 Niederlagen zu Buche, ein guter dritter Platz, mit bis zu zwei Punkten zur Spitze.

In den ersten beiden Spielen der Rückrunde zeigte sich aber schon der neue Kampfgeist dieses Jahres: Im Hinspiel in Mehlbach noch verloren, gewann man zuhause dann doch souverän! Da die zweitplatzierten von der Post auch noch patzten und ein Unentschieden spielten, ist der Relegationsplatz nur noch einen Punkt entfernt!

Die 3. Herren-Mannschaft hatte bisher in der Kreisliga zwei Punkte durch

Unentschieden liegen gelassen und unterlag nur dem Tabellenführer aus Kreimbach/Kaulbach. Zu Beginn der Rückrunde gewann man dann in Medard auch souverän, eine Revanche für das Unentschieden zum Start der Vorrunde.

Mit vier Punkten Rückstand auf die ungeschlagenen Erstplatzierten, aber auch drei Punkten Vorsprung auf die Drittplatzierten aus Medard, steht die Mannschaft fest auf dem Relegationsplatz und sollte, wenn die gute Leistung der Vorrunde wiederholt wird, diesen auch halten können!

Die 4. Herren-Mannschaft hatte bereits früh alle Spiele in der aus 7 Mannschaften bestehenden Kreisklasse B absolviert und belegte Platz 3, mit nur einem Punkt Rückstand auf die beiden Davorstehenden!

Insgesamt stehen 5 Mannschaften in Reichweite und es bleibt abzuwarten, was diese spannende Rückrunde bringen wird. Das erste Spiel der Rückrunde wurde schnell erledigt, es ging aber auch gegen den Tabellenvorletzten.

Gegen die direkte Konkurrenz an der Tabellenspitze geht es Mitte/Ende Januar. Hier wird sich zeigen, wie die zugezogene Verstärkung für die Rückrunde wirken wird!

Dominik Michel

Jetzt gratis dazu:  
**5 INSPEKTIONEN<sup>2</sup>**



**WIR FEIERN 150 JAHRE OPEL**

# JETZT INKLUSIVE JUBILÄUMSPAKET



Wir leben Autos.

**1**

Sondermodell mit Preisvorteil  
**€ 2.700<sup>1</sup>**

**5**

Inspektionen  
 gratis<sup>2</sup>

**0**

Zinsen und  
 Anzahlung<sup>3</sup>

## OPEL ASTRA JUBILÄUM

z.B. Selection 1.4 ecoFLEX mit 64 kW (87 PS) 5-trg., Schneeweiß, Radio CD 300, Klimaanlage, Komfortsitze, Servolenkung, Tagfahrlicht, Zentralverriegelung, Front- und Seitenairbags u.v.m.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts/außerorts/kombiniert/CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert in g/km: 7,1/4,6/5,5/129. Effizienzklasse: B.

UPE<sup>4</sup> €

17.500,-

Preisvorteil €

Aktionspreis<sup>5</sup> €

**15.000,-**  
**2.500,-**

## OPEL CORSA JUBILÄUM

z.B. Selection 1.2 ecoFLEX mit 51 kW (70 PS), 3-trg., Casablancaweiß, Klimaanlage, Zentralverriegelung, ABS, Servolenkung, ESP, Geschwindigkeitswarner, Komfortsitze vorne u.v.m.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts/außerorts/kombiniert/CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert in g/km: 7,2/4,5/5,5/129. Effizienzklasse: D.

UPE<sup>4</sup> €

12.815,-

Preisvorteil €

Aktionspreis<sup>5</sup> €

**11.600,-**  
**1.215,-**

1) Preisvorteil gegenüber der UPE. 2) Die ersten 5 Inspektionen gratis, auch bei Barzahlung bis max. 5 Jahre Laufzeit oder 150.000 km Laufleistung für alle Hauptarbeiten gemäß Opel Serviceplan. Details unter: [www.opel.de/gratisinspektionen](http://www.opel.de/gratisinspektionen). 3) \*Finanzierungsbeispiel: Astra J Selection 1.4 ecoFLEX, 64 kW; Monatliche Rate 181,33 € Anzahlung 0,- €, Nettodarlehensbetrag 15.000,- €, Schlussrate 8.472,12 €, Laufzeit 37 Monate, Kaufpreis bei Finanzierung 15.000,- €, effektiver Jahreszins 0%, Sollzinssatz 0%, Bearbeitungsgebühr 0,- €, Gesamtbetrag des Darlehens 15.000,- €. Finanzierungsangebot der GMAC Bank, für die die Auto Hübner GmbH als ungebundener Vertreter tätig ist zzgl. 699,- € Überführungskosten. 4) Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes Basismodell inkl. Transportkosten. 5) Zzgl. 699,- € Überführungskosten. Abbildungen können Sonderausstattung zeigen.

**autohübner** GmbH

Mainzer Str. 101  
 67657 Kaiserslautern  
 Tel. 06 31/34131-0  
[www.auto-huebner.de](http://www.auto-huebner.de)



## Leininger Crosslauf 9 km am 21.01.2012

Udo Kaiser 43:16,9 (4.M50)

## Rheinzaberner Winterlaufserie 15 km am 08.01.2012

Sabrina Glöckner 1:13:11 (10.W30)

Gunter Malle 1:16:39 (88.M50)

Regine Glöckner 1:38:05 (37.W50)

## Dreikönigslauf Insheim am 07.01.2012

### 4,8 km

Gunter Malle 23:50 (10.MVL)

Ute Hodapp-Malle 24:48 (4.WVL)

### 1000 m

Lena Malle 4:09 (2.W13)

Sven Lenhart 4:19 (2.M10)

Sonja Lenhart 4:45 (3.W11)

Daniel Malle 5:30 (3.M10)

## Silvesterlauf Kottweiler-Schwanden 10 km am 31.12.2011

Am 31.12. fand der 39. Silvesterlauf des SV Kottweiler-Schwanden statt, zugleich der 10. Lauf zum diesjährigen Laufladen Cup. Die TSG nahm mit 37 Läufer/innen teil und war damit bei den teilnehmerstärksten Mannschaften auf dem 2.ten Platz. Bei gutem Laufwetter fiel um 14:00 Uhr an der Sulzbachhalle der Startschuss. Zu bewältigen war ein welliger, 10 km Rundkurs durch Kottweiler-Schwanden, Steinwenden,

Ramstein-Miesenbach und zurück nach Kottweiler-Schwanden. Nach dem Lauf gab es überwiegend zufriedene Gesichter. Unter anderem liefen Andrea Groch, Martin Groch und Reiner Leitsbach persönliche 10km Bestzeit.

Andrea Groch erreichte als dritte Frau das Ziel und bei der Altersklasse W30 den 1. Platz. Senior Werner Teske gewann als ältester Teilnehmer den 3. Platz in der Altersklasse M70. Simone Schuh und Christian Heinrichsmeyer absolvierten Ihren ersten Wettkampf. Für die TSG war der Silvesterlauf ein gelungener Saisonabschluss.



Tobias Schmitt 35:30,58 (6.M20)

Martin Groch 37:46,50 (13.M40)

Bastian Wagner 38:30,79 (12.M20)

Michael Westerkamp 38:44,77 (14.M20)

Alois Berg 38:56,89 (6.M50)

**Andrea Groch 42:09,41 (1.W30)**

Boris Dujmovic 42:36,91 (48.M40)

Andreas Schmidt 42:40,25 (49.M40)

Ferudun Serin 43:56,05 (61.M40)

Udo Kaiser 44:17,88 (25.M50)

Reiner Leitsbach 47:57,87 (50.M50)

FLIESEN · NATURSTEIN

*Carstea Drochuer*

MEISTERBETRIEB

BERATUNG ♦ VERKAUF  
VERLEGUNG

Hauptstrasse 9 • 67705 Trippstadt  
Telefon (0 63 06) 7010 484

Peter Rösch 47:58,40 (113.M40)  
Karl-Heinz Hausser 47:58,72 (7.M60)  
Dietmar Philippi 48:22,67 (115.M40)  
Michael Heizmann 49:19,10 (62.M50)  
Horst Köhli 49:51,94 (10.M60)  
Gunter Malle 51:04,23 (80.M50)  
Christine Cresong 52:19,37 (16.W40)  
Werner Nesseler 52:47,65 (15.M60)  
Necati Ayan 53:16,45 (17.M60)  
Werner Forell 55:21,30 (23.M60)  
**Werner Teske 56:51,79 (3.M70)**  
Gabi Heizmann 57:07,74 (11.W50)  
Karin Woll 59:44,83 (45.W40)  
Sonja Schwehm 59:47,78 (16.W50)

Christine Asal 1:00:10,99 (18.W20)  
Roland Maillaud 1:00:11,26 (191.M40)  
Christine Momber-Ohliger 1:02:43,53  
(20.W50)  
Regine Glöckner 1:03:30,35 (70.W40)  
Olga Jakob 1:03:52,11 (23.W20)  
Klaus Schwehm 1:04:12,16 (6.M70)  
Christian Heinrichsmeyer 1:04:12,74  
(130.M50)  
Sabine Gabriel 1:04:45,54 (74.W40)  
Holger Gabriel 1:04:46,12 (84.M30)  
Simone Schuh 1.05:11,68 (34.W30)  
Angelika Hausser 1:06:09,42 (23.W50)  
Sabine Maillaud 1:06:09,99 (24.W50)

**H** **F. K. HORN**  
HOCH-TIEF-STRASSENBAU

WIR BAUEN.  
AUCH FÜR SIE!

...HÄUSER  
...WOHNUNGEN  
...WEGE & MEHR

67661 Kaiserslautern • Sauerwiesen 4  
Tel. (0 63 01) 7 04-0 • Fax (0 63 01) 7 04-1 41

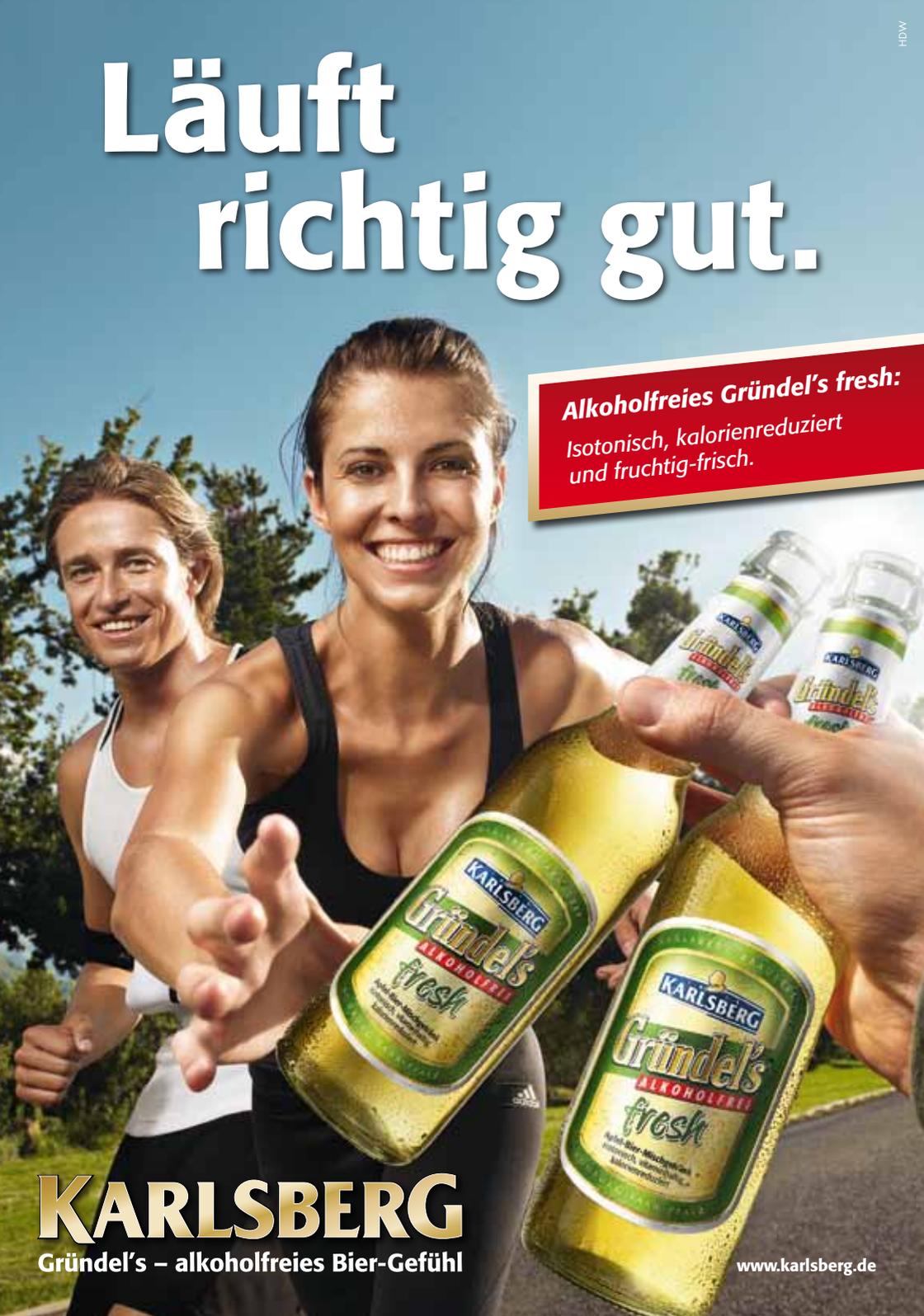
DQS-zertifiziert nach DIN  
EN ISO 9001:2000  
Reg.-Nr. 066498 CH

[www.f-k-horn.de](http://www.f-k-horn.de)

# Läuft richtig gut.

HDW

**Alkoholfreies Gründel's fresh:**  
Isotonisch, kalorienreduziert  
und fruchtig-frisch.



**KARLSBERG**

Gründel's – alkoholfreies Bier-Gefühl

[www.karlsberg.de](http://www.karlsberg.de)



## Liebe Wanderfreunde,

am Sonntag, den 22.1.12, führten Christine und Reinhard Pomaska die erste Wanderung im neuen Jahr. Wir trafen uns um 13.00 Uhr an der TSG und wanderten von da, Richtung Sommerhaus in den Wald, rund ums Buchenloch. Die große Tour war ca. 2,5Std. unterwegs, über den Bremerhof, den Dreieckstein zum Pfaffenbrunnen und zurück zu unserem Vereinsheim. Christine führte ihre Gruppe vom Buchenloch übers Wasserhaus, zur roten Hohl, und zur gemeinsamen Schlußeinkehr.

Das Wetter war nicht gerade toll, um nicht zu sagen, unfreundlich. Es nieselte, aber die gute Luft hat uns allen gut getan. Vor allem waren wir wieder mal gemeinsam unterwegs, und 38 Wanderfreunde konnten sich hinterher im Vereinsheim austauschen, zusammen lachen und Essen und Getränke genießen. Ganz besonders hat uns gefreut,

dass unsere neue Präsidentin, Beate Kimmel mit ihrem Mann Michael, obwohl das Wetter mies war, an unserer ersten Wanderung im Jahr teilgenommen hat. Toll! Wir wünschen ihr für ihre Arbeit in der TSG ganz viel Spaß und Erfolg. Ihr seid uns jeder Zeit herzlich willkommen.

Danke an Christine und Reinhard für den schönen Sonntag.

### Termine im Februar:

Am Fasching-Samstag, 18.2. treffen wir uns im Buchenloch, um ein bisschen zu feiern. Wir hoffen, dass viele dabei sein werden.

Die Februar-Wanderung führen Sepp und Ursel in Katzweiler am 26.2. Ausschreibungen liegen im Buchenloch aus und sind im TSG Heft und im Internet zu ersehen.



## Liebe Wanderfreunde,

Wir laden recht herzlich, zu unserer Wanderung, am Sonntag, den 26.02 2012, nach Katzweiler ein. Treffpunkt für beide Wanderungen: 10.15 Uhr Hauptbahnhof Kaiserslautern. Abfahrt: 10.35 Uhr.

### Führung große Wanderung: Sepp Wietzel.

Katzweiler Bf.	215 m	0,0 km
Ziegelhütte	213 m	0,5 km
Abzw. Kühbörncheshof	214 m	1,0 km
Kühbörncheshof	270 m	3,0 km
Fuchsloch	291 m	4,5 km
Freilichtbühne Parkplatz	220 m	5,5 km
Schafsmühle	215 m	6,0 km
Gaststätte Christmann	215 m	8,0 km

### Führung kleine Wanderung: Ursel Voigt.

Gemeinsam bis Abzw. Kühbörncheshof .		1,0 km
Schafsmühle	214 m	2,0 km
Landschaftsweiher	215 m	3,0 km
Gasthaus Christmann	215 m	4,0 km

### Rückfahrt:

Stündlich 10 Min. nach jeder vollen Stunde.

### Speisekarte:

Tagessuppe	€ 2,50
Pfälzer Teller ( Leberknödel, Bratwurst, Saumagen)	€ 8,90
Zwei Bauernbratwürste mit Sauerkraut und Kartoffelbrei	€ 7,00
Schweineschnitzel „Wiener Art“ mit Pommes und Salat	€ 9,20
Schweinerückensteak „Jäger Art“ mit frischen Champions	
Pommcaree und Salat	€ 10,80
Rumpsteak „Pfälzer Art“ mit Röstzwiebeln, Pommes u. Salat	€ 14,90

### Tagesessen:

Kraftbrühe mit Einlagen, Brasil. Rahmbraten mit Spätzle u. Salat	€ 11,50
--	---------

Anmeldung mit Essensbestellung bis den 24.02.12

Mit freundlichen Grüßen  
Ursel und Sepp

## Fasching 2012

### Freiwillige Feuerwehr lädt erneut ins Buchenloch ein

Am 18. Februar 2012 findet zum vierten Mal die Faschingsveranstaltung des Zugs II der Freiwilligen Feuerwehr Kaiserslautern in der Turnhalle der TSG statt.

Die seit über 20 Jahren von Feuerwehrmännern und Feuerwehrfrauen veranstaltete Faschingsfete mit viel „Danz unndumm Zeisch“ beginnt um 20.11 Uhr.

Musikalisch heizt „Perfect Beat“ mit ihrem umfangreichen Musikrepertoire Jung und Alt ein. Die „Bärenfalle“ sorgt auch in diesem Jahr wieder für allerlei flüssige Köstlichkeiten. Wer sich vorher noch stärken möchte kann dies ebenfalls tun. Das Küchenteam hält deftiges zu angenehmen Preisen bereit. Das Zug II-Ballett gibt sich ebenfalls wieder die Ehre und erfreut die Besucher mit einer formidablen Darbietung.

Karten gibt es im Vorverkauf (7,50 Euro) im „Bänjer Lädche“ in der Bänjerstr. 119 und der Geschäftsstelle der TSG. Einlass für die Veranstaltung ist ab 19 Uhr.

**FEUERWEHR FASCHING**

Beim Zuch Zwää is jed' Jahr schää!

MIT DANZ UNN DUMM ZEISCH

**18. FEBRUAR 2012**

AB 20:11 UHR  
Einlass ab 19:00 Uhr

**TSG HALLE 2 KAISERSLAUTERN**

Eintrittspreis **7,50 €**

Karten ab sofort erhältlich bei  
**s'Bänjer Lädche**  
Bänjerstr. 119 (nahe Feuerwehr)  
67635 Kaiserslautern  
0631 / 0242 109

FÜR MUSIK SORGT  
**PERFECT BEAT**

AUSSERDEM MIT DABEI:  
DAS **Zug-2 Ballett!**

EINE VERANSTALTUNG DES STÄDTFEUERWEHRVERBANDS KAISERSLAUTERN e.V. - DURCHFÜHRT VOM ZUG II DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR KAISERSLAUTERN

**DIREKT UMDIE ECKE**  
SIND WIR LÄDCHER FÜR SIE DA!

**JEDEN FREITAG BIS 22 UHR**

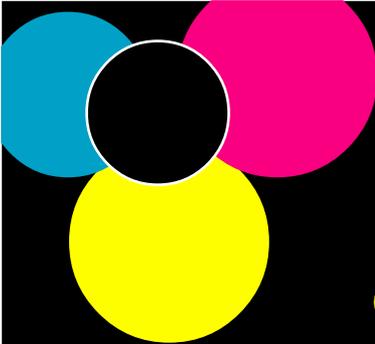
WIRTSCHAFTSSTÄNDEN, DIE OFFEN & ANGESCHLOSSEN SIND  
BIS 20:00 UHR  
© 2011 Stadt Kaiserslautern

# ADAM<sup>G m b H</sup>

EISEN · EISENWAREN

- ✓ Rohre- Stabstahl, Träger, Profile, Bleche
- ✓ Design u. Lochbleche
- ✓ Betonstahl, Baustahlmatten
- ✓ Industrietreppen u. Gitterroste
- ✓ Baubeschläge u. Holzverbinder
- ✓ Metalle f. Dach und Fassade
- ✓ Tore, Türen, Fenster
- ✓ Alu-Fensterbänke
- ✓ Drähte u. Zäune
- ✓ Edelstahlgeländer
- ✓ Edelstahl Außen- u. Innenleuchten
- ✓ Edelstahl Briefkästen, Grills
- ✓ Edelstahl Kaminrohre u. Kaminbestecke
- ✓ Ofenrohre
- ✓ Dachentwässerung u.-Steildachzubehör
- ✓ Dach- u. Kellerfenster
- ✓ Seile, Ketten u. Zubehör
- ✓ Elektromaschinen
- ✓ Milwaukee Vertretung
- ✓ Schrauben, Dübel u. Zubehör
- ✓ Installationsbedarf
- ✓ Alugerüste u. Leitern

Pirmasenserstr. 100 / 67655 Kaiserslautern  
Telefon 06 31 / 2 84 96 / Fax 06 31 / 2 44 68  
info@eisen-adam.de / www.eisen-adam.de



# CLEVER GESPART!

## GÜNSTIG + SOFORT!

# tinten-toner-depot

**FÜR SIE IN KAISERSLAUTERN!**

Eisenbahnstr. 65 • Fon: 0631 - 36 19 889  
shop.kl@tinten-toner-depot.com • www.tinten-toner-depot.com  
Unsere Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10 - 14 Uhr

**5% Rabatt für TSG-Mitglieder bei Vorlage des Mitgliedsausweises!  
(gilt nicht für Hardware und reduzierte Artikel)**



Wir grüßen alle Geburtstagskinder, die im Monat März Geburtstag haben, recht herzlich. Besonders grüßen wir jedoch:

Uwe Farke		01.03.41	Hans Müller		20.03.47
Theresa Schindler		01.03.44	Friedrich Hess		20.03.54
Kurt Wilhelm		02.03.49	Werner Forell		22.03.49
Volker Becker	50 Jahre	03.03.62	Franz Schneider	83 Jahre	23.03.29
Wolfgang Hargesheimer		03.03.46	Robert Halfmann		23.03.41
Erika Bossert		03.03.60	Karola Breiner	50 Jahre	23.03.62
Gabriele Bachmann		04.03.49	Monika Adam-Jacob		24.03.48
Ernst Mischler		04.03.43	Rolf Walter		24.03.57
Ewald von Kroeger	86 Jahre	06.03.26	Barbara Schäfer		24.03.59
Fritz Steiner		07.03.39	Conny Binder		25.03.59
Werner Nessler		07.03.44	Karl-Heinz Dronka		25.03.59
Evelin Schulze		07.03.40	Jürgen Erbacher		25.03.61
Frank Trautvetter		08.03.60	Heribert Kaufmann		25.03.50
Renate Schneider-Heinz	75 Jahre	09.03.37	Elke Jung	60 Jahre	25.03.52
Wolfgang Weingarth		09.03.49	Gerd Zimmermann		26.03.40
Barbara Seibert		09.03.50	Andreas Jungert		26.03.58
Hiltrud Soffel	50 Jahre	09.03.62	Lieselotte Arnold		26.03.51
Stefan Binder		11.03.59	Doris Heinrich		27.03.38
Doris Steiner		11.03.59	Erna Kinner	75 Jahre	27.03.37
Hanns-Christoph Zebe		11.03.60	Marion Kempf		28.03.60
Irene Wessoly	50 Jahre	11.03.62	Rudolf Walter	75 Jahre	28.03.37
Heike Albrecht		12.03.59	Egon Marx		28.03.39
Ralf Nasshan	50 Jahre	13.03.62	Brigitte Baumann		28.03.57
Martha Schenk		13.03.55	Marlis Malkomes	87 Jahre	29.03.25
Ernst Schäfer	60 Jahre	14.03.52	Oskar Fischer	84 Jahre	29.03.28
Gudrun Koehlen		14.03.41	Helmut Heymann		30.03.49
Wolfgang Albrecht		15.03.48	Roswitha Schleppey-Rech		30.03.54
Hans Jung	82 Jahre	15.03.30	Christa Schön		30.03.40
Gerald Wittek		15.03.59	Ute Junghans		30.03.60
Hans Hermann Dieckvoß		16.03.39	Werner Kreer		30.03.56
Bärbel Müller		16.03.58	Karin Backe		31.03.46
Elisabeth Knötzsch	82 Jahre	18.03.30	Horst Schmidt	50 Jahre	31.03.62

## AUGEN OPTIK KLEIN

**Modische Brillen – Kontaktlinsen – Optikinstrumente**  
**Man kauft nicht nur... man wird beraten!**

Wir führen Brillengläser von höchster optischer Präzision. Fragen Sie uns auch nach Gleitsichtgläsern für stufenloses gutes Sehen von nah und fern. Monatskontaktlinsen ab 19€ für Sport + Freizeit- fragen Sie danach. Amtlich anerkannte Sehteststelle für Führerscheibewerber.

Richard-Wagner-Str. 29 · **67655 Kaiserslautern** · ☎(06 31) 6 51 05  
 Parkmöglichkeiten am Geschäft · Alle Kassen · Knappschaften

AUCH BEI **DACHFENSTERN**

SPIELEN WIR IN DER **PROFI-LIGA**



**GLASER**

**DACHDECKEREI**

**FASSADENBAU**

**BAUSPENGLEREI**

**BLITZSCHUTZBAU**

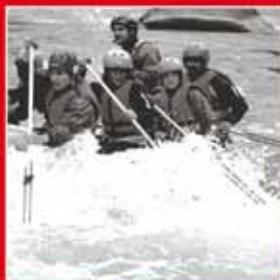
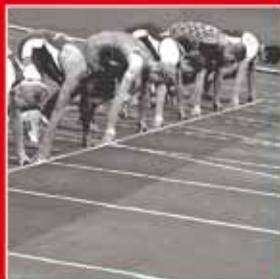
**TEL. 0631-68186**

**WWW.DACHDECKEREI-KL.DE**

**6 MEISTERBRIEFE  
SPRECHEN FÜR SICH**



# Sport fördert Menschen. Wir fördern Sport.



**Kreissparkasse  
Kaiserslautern**

Mehr als eine Bankverbindung.

Wir tragen dazu bei, die Lebensqualität dort zu sichern, wo Menschen leben und arbeiten. Durch die Unterstützung von Freizeiteinrichtungen, mit der Förderung sozialer und kultureller Projekte, durch das Engagement in Umweltfragen. Oder mit Konzepten und Ideen für den Sport: erlebbar in den Vereinen, Schulen und Kindergärten. Wir sind vor Ort. Kundennähe und Partnerschaft garantieren wir mit unseren qualifizierten Mitarbeitern und mit unserem engmaschigen Geschäftsstellennetz.

